

МИРОВАЯ ЛИТЕРАТУРА

11 класс

Вариант 1

Время выполнения задания – 120 минут

Максимальная оценка – 100 баллов

*Внимательно прочитайте формулировки трёх заданий разного типа.
Выберите и выполните то задание, которое позволит вам наиболее полно проявить ваши знания, навыки и творческую индивидуальность.
ВНИМАНИЕ: необходимо выполнить только **ОДНО** задание!*

1. Сочинение (эссе) по одной из трёх тем.

Продуманно и логично постройте своё рассуждение!

Не забудьте о том, что у любого сочинения/эссе должны быть **вступление** (где вы формулируете проблему; обосновываете выбор произведений для анализа; обозначаете то, на что вы собираетесь обратить особое внимание), **основная часть** (где вы подробно и аргументированно развиваете ваши тезисы, приводите доводы за и против, аргументируете вашу точку зрения и подводите к выводу) и **заключение** (где вы подводите итог всему сказанному, выделяете главное, делаете вывод из вашего рассуждения).

1. Зачем прозаики вводят в свои тексты описания произведений других искусств – живописи, музыки, скульптуры? Какую роль могут играть такие описания в художественном мире произведения? (Постройте ваше рассуждение на материале не менее двух прозаических текстов мировой или национальной литературы.)

2. Тема разлуки в мировой или национальной лирике XIX–XXI вв. (на примере не менее двух поэтических текстов).

3. Если бы вам предложили создать компьютерную игру по мотивам какого-либо произведения мировой или национальной литературы, какой текст вы бы выбрали? Как бы вы построили сюжет игры? Каким образом сюжет вашей игры соотносился бы с сюжетом произведения? Аргументируйте ваши предложения.

2. Сопоставительный анализ.

Сопоставьте два приведённых ниже перевода стихотворения Генриха Гейне из сборника «Книга песен» (1827), выполненные Аполлоном Майковым (1857) и Алексеем Толстым (1868).

Выберите сами, какие элементы содержания (тема, сюжет, образность) и формы (стихотворный размер, особенности лексики, стиля, характерные элементы в изображении явлений, авторская оценка и т. д.) следует выделить для описания сходств и различий предложенных текстов; не забывайте, что на основе ваших наблюдений

следует сделать в завершении какие-то обобщающие выводы. Обращайте внимание как на сходства, так и на различия; аргументируйте свою точку зрения примерами из текста. Попробуйте сформулировать, как меняются звучание и оттенки смыслов исходного текста Гейне в разных версиях. Если Вы владеете немецким языком, сопоставьте версии обоих переводчиков с текстом оригинала.

Heinrich Heine, “Nun ist es Zeit, daß ich mit Verstand...” (1824)

Nun ist es Zeit, daß ich mit Verstand
Mich aller Thorheit entled’ge;
Ich hab’ so lang als ein Comödiant
Mit dir gespielt die Comödie.

Die prächt’gen Coulissen, sie waren bemalt
Im hochromantischen Style,
Mein Rittermantel hat goldig gestrahlt,
Ich fühlte die feinsten Gefühle.

Und nun ich mich gar säuberlich
Des tollen Tands entled’ge,
Noch immer elend fühl’ ich mich,
Als spielt’ ich noch immer Comödie.

Ach Gott! im Scherz und unbewußt
Sprach ich was ich gefühlet;
Ich hab’ mit dem eignen Tod in der Brust
Den sterbenden Fechter gespielt.

Аполлон Майков, «Пора, пора за ум мне взяться!..» (1857)

Пора, пора за ум мне взяться!
Пора отбросить этот вздор,
С которым в мир привык являться
Я, как напыщенный актёр!

Смешно всё в мантии иль тоге,
С партера не сводя очей,
Читать в надутом монологе
Анализ сердца и страстей!..

Так... но без ветоши ничтожной
Неловко сердцу моему!
Ему смешон был пафос ложный;
Противен смех теперь ему!

Ведь всё ж, на память роль читая,
В ней вопли сердца я твердил
И, в глупой сцене умирая,
Взаправду смерть в груди носил!

Алексей Толстой, «Довольно! Пора мне забыть этот вздор!..» (1868)

Довольно! Пора мне забыть этот вздор!
Пора мне вернуться к рассудку!
Довольно с тобой, как искусный актёр,
Я драму разыгрывал в шутку!

Расписаны были кулисы пестро,
Я так декламировал страстно.
И мантии блеск, и на шляпе перо,
И чувства — всё было прекрасно.

Но вот, хоть уж сбросил я это тряпье,
Хоть нет театрального хламу,
Доселе болит ещё сердце моё,
Как будто играю я драму!

И что я поддельною болью считал,
То боль оказалась живая, —
О, боже! Я, раненый насмерть, играл,
Гладиатора смерть представляя!

3. Комментирование как интерпретация.

Представьте, что вам предстоит стать публикатором стихотворения Юрия Левитанского «Гибель “Титаника”» (опубликовано в сборнике «День такой-то», 1976) в хрестоматии (или интернет-издании) для школьников.

Какие комментарии и почему вы бы к нему сделали? Помните, что комментировать можно не только упомянутые или подразумеваемые исторические реалии, имена и факты, но и непонятные слова и выражения, отмечать переключки с другими памятными вам текстами, сопоставление с которыми может помочь понять смысл стихотворения.

Подчеркните и пронумеруйте слова, словосочетания, строки, которые будут прокомментированы.

Приведите примеры комментариев (не меньше 3-5). Напишите небольшую вступительную заметку к своим комментариям, где объясните и содержание фрагмента, и то, как он устроен, и то, что вы комментировали.

Ю. Левитанский, «Гибель “Титаника”»

Желтый рисунок в забытом журнале старинном,
начало столетья.

Старый журнал запыленный,
где рой ангелочков пасхальных
бесшумно порхает
по выцветшим желтым страницам
и самодержец российский
на тусклой обложке журнальной
стоит, подбоченясь картинно.

Старый журнал, запыленный, истрепанный,
бог весть откуда попавший когда-то ко мне,
в мои детские руки.

Желтый рисунок в журнале старинном — огромное судно,
кренясь,
погружается медленно в воду —
тонет «Титаник» у всех на глазах, он уходит на дно,
ничего невозможно поделывать.

Крики, стенанья, молитвы, проклятья, отчаянье,
вопли отчаянья, ужас.

Руки и головы, шляпы и зонтики, сумочки, доски,
игрушки, обломки.

— Эй, не цепляйтесь за борт этой шлюпки! —
(веслом по вцепившимся чьим-то рукам!) —
мы потонем,
тут нет больше места!..

Сгусток, сцепленье, сплетенье страстей человеческих,
сгусток, сцепленье, сплетенье.

С детской поры моей, как наважденье,
все то же виденье,
все та же картина встает предо мной,
неизменно во мне вызывая
чувство тревоги и смутное чувство вины перед кем-то,
кто был мне неведом.

...Крики, стенанья, молитвы, проклятья, отчаянье,
вопли отчаянья —
тонет «Титаник».

Тонет «Титаник» — да полно, когда это было,
ну что мне,
какое мне дело!

Но засыпаю — и снова кошмаром встает предо мною
все то же виденье,
и просыпаюсь опять от неясного чувства тревоги,

тревоги и ужаса —
тонет «Титаник»!

Критерии оценки

(для всех заданий)

1. Понимание (раскрытие) темы. Самостоятельность в выборе темы или материала
2. Аргументированность
3. Знание материала, контекста
4. Логика, последовательность рассуждения
5. Грамотность
6. Богатство и точность языка (свобода от «штампов» и «клише» в рассуждениях)
7. Единство стиля изложения, рассуждения

За первые 3 критерия выставляются баллы от 0 до 20.

За последние 4 – баллы от 0 до 10.

Суммарно высшая оценка – 100 баллов.

ЗАДАНИЕ № _____
